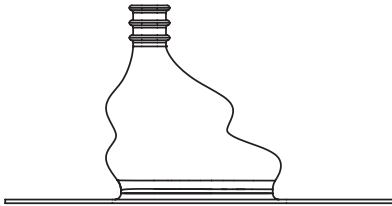
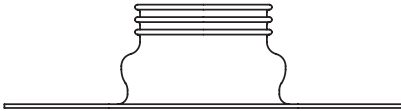


Überzug für Fußkosmetik
Housse d'enveloppe de pied
Involucro di protezione per il rivestimento del piede
Cubierta cosmética para la pie



Foot Shell Cover

Instructions for Use

539087, 539096

EN	Instructions for Use	2
DE	Instructions D'Utilisation	4
FR	Gebrauchsanweisung	6
IT	Istruzioni per L'Uso	8
ES	Instrucciones de Uso	10

Blatchford:

1 Description and Purpose



Application:

These instructions are for use by the Clinician/Practitioner.

The cover is designed for use with Elite Blade, Javelin and EchelonVT products.

If fitted according to the following instructions, the cover provides protection from the ingress of debris into the foot shell.

If water, or any other liquid enters the foot, it may be necessary to create a gap before inverting the foot and allowing it to dry.

Intended for single user.

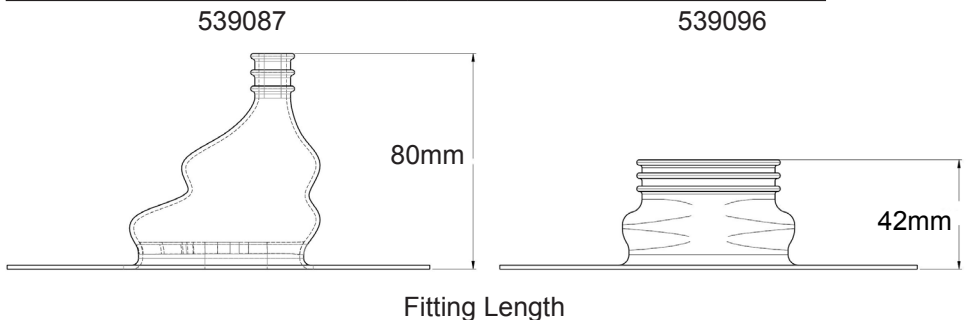
2 Maintenance

Cleaning:

Use a damp cloth and mild soap to clean outside surfaces, DO NOT use aggressive cleansers.

3 Technical Data

Part No.	539087 (Elite Blade/ Javelin)	539096 (EchelonVT)
Material	Neoprene	Neoprene
Component Weight (prior to trimming)	47g (1.5oz)	36g (1.25oz)
Operating and Storage Temperature Range	-15°C to 50°C (5°F to 122°F)	-15°C to 50°C (5°F to 122°F)



4 Assembly Instructions

For use if cover is to be adhered to the foot shell.

- 1** Roughen the top surface of the foot shell.



- 2** Fit the product into foot shell and apply Loctite 424 (926104) between the underside of the cover and top surface of the foot shell.



- 3** After pressing the two surfaces together until the adhesive has cured, trim excess material following the foot shell.



- 4** Grind edges flush with foot shell to finish.



Manufacturer's Registered Address

Blatchford Products Limited, Lister Road, Basingstoke RG22 4AH, UK.

Blatchford is a registered trademark of Blatchford Products Limited.

1 Description et objectif

FR

Application :

Ces instructions sont destinées à l'attention de l'orthoprothésiste.

La housse est destinée à l'usage avec les produits Elite Blade, Javelin et EchelonVT.

Lorsqu'elle est installée conformément aux instructions suivantes, l'enveloppe protège contre l'infiltration de débris dans l'enveloppe.

Si de l'eau ou n'importe quel autre liquide pénètre le pied, il pourra être nécessaire de créer un espace avant de retourner le pied pour le laisser sécher.

Destiné à un usage individuel.

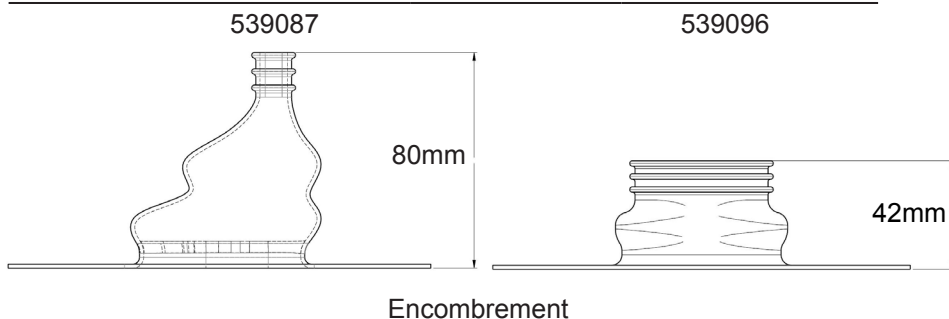
2 Entretien

Nettoyage :

Utiliser un chiffon humide et un détergent doux pour nettoyer les surfaces externes. NE PAS utiliser de produit agressif.

3 Données techniques

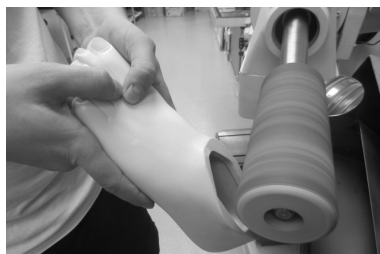
Référence	539087 (Elite Blade/ Javelin)	539096 (EchelonVT)
Matériau	Néoprène	Néoprène
Poids du composant (avant la découpe)	47g	36g
Plage des températures de stockage et de fonctionnement	-15°C à 50°C	-15°C à 50°C



4 Instructions d'entretien

À utiliser si la housse doit adhérer à l'enveloppe de pied.

- 1** Poncer la surface supérieure de l'enveloppe de pied.



- 2** Insérer le produit dans l'enveloppe de pied et appliquer de la Loctite 424 (926104) entre le dessous de la housse et la surface supérieure de l'enveloppe de pied.



- 3** Après avoir appuyé sur les deux surfaces l'une contre l'autre, jusqu'à ce que l'adhésif ait pris, ébarber l'excédent de matériau suivant le contour de l'enveloppe de pied.



- 4** Meuler les bords à niveau avec l'enveloppe de pied pour finir.



Adresse enregistrée du fabricant

Blatchford Products Limited, Lister Road, Basingstoke RG22 4AH, UK.

Blatchford est une marque déposée de Blatchford Products Limited.

1 Beschreibung und Verwendungszweck

DE

Anwendung:

Diese Gebrauchsanweisung ist für Fachpersonal/Techniker vorgesehen.

Der Überzug wurde für Produkte der Reihen Elite Blade, Javelin und EchelonVT entworfen.

Wird der Überzug gemäß der folgenden Anleitung angepasst, verhindert dieser das Eindringen von Fremdkörpern in die Fußkosmetik.

Wenn Wasser oder eine andere Flüssigkeit in die Fußkosmetik gelangen sollte, muss eventuell eine Lücke geschaffen werden, bevor die Prothese umgedreht wird und diese trocknen kann.

Nur zur Verwendung durch einen Anwender.

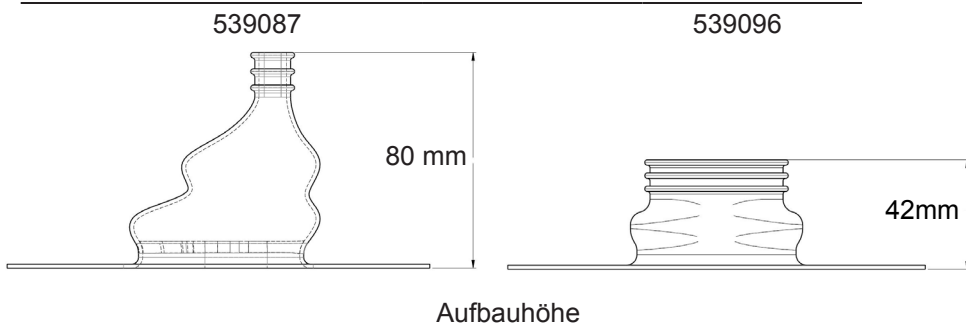
2 Wartung

Reinigungs- und Desinfektionshinweise:

Verwenden Sie zur Reinigung der Oberflächen ein feuchtes Tuch und milde Seife – verwenden Sie KEINE aggressiven Reinigungsmittel.

3 Technische Daten/Parameter

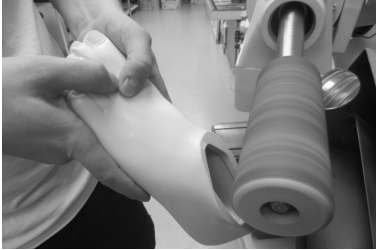
Artikelnummer	539087 (Elite Blade/ Javelin)	539096 (EchelonVT)
Material	Neopren	Neopren
Gewicht der Komponenten (vor dem Zuschneiden)	47 g	36g
Betriebs- und Lagerungstemperatur	-15 °C bis 50 °C	-15 °C bis 50 °C



4 Montageanleitung

Wenn der Überzug an die Fußkosmetik angebracht werden soll.

- 1** Rauen Sie die Oberfläche der Fußkosmetik an.



- 2** Setzen Sie das Produkt in die Fußkosmetik ein und tragen Sie Loctite 424 (926104) zwischen der Unterseite des Überzugs und der Oberfläche der Fußkosmetik auf.



- 3** Drücken Sie beide Oberflächen zusammen, bis der Klebstoff ausgehärtet ist. Schneiden Sie anschließend überschüssiges Material entlang des Rands der Fußkosmetik ab.



- 4** Schleifen Sie die Ränder abschließend mit der Fußkosmetik ab.



Registrierte Adresse des Herstellers

Blatchford Products Limited, Lister Road, Basingstoke RG22 4AH, UK.

Blatchford ist eine eingetragene Marke von Blatchford Products Limited.

1 Descrizione e finalità

IT

Applicazione:

Le presenti istruzioni per l'uso sono destinate ai tecnici ortopedici.

L'involucro è progettato per essere utilizzato con i prodotti Elite Blade, Javelin ed EchelonVT .

Se montato seguendo le presenti istruzioni, l'involucro protegge il rivestimento del piede impedendo l'ingresso di eventuali frammenti.

Se acqua o altri liquidi penetrano all'interno del piede, potrebbe essere necessario creare uno spazio prima di capovolgere il piede per farlo asciugare.

Destinato ad un unico paziente.

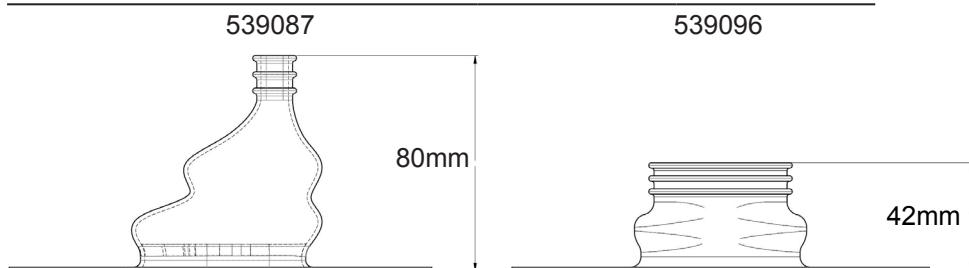
2 Manutenzione

Pulizia:

Pulire le superfici esterne con un panno umido e detergente neutro, NON utilizzare detersivi aggressivi.

3 Dati tecnici

Codice protto	539087 (Elite Blade/ Javelin)	539096 (EchelonVT)
Materiale	Neoprene	Neoprene
Peso del componente (prima della rifilatura)	47 g	36g
Intervallo di temperatura operativa e di immagazzinaggio	-15°C a 50°C	-15°C a 50°C



Lunghezza di montaggio

4 Istruzioni di montaggio

Da consultare solo nel caso in cui l'involucro debba aderire al rivestimento del piede.

- 1** Rendere ruvida la superficie superiore del rivestimento del piede.



- 2** Inserire il prodotto all'interno del rivestimento del piede e applicare Loctite 424 (926104) tra la parte inferiore dell'involucro e la superficie superiore del rivestimento del piede.



- 3** Tenere premute le due superfici finché l'adesivo non è completamente asciutto, quindi ritagliare il materiale in eccesso seguendo il contorno del rivestimento del piede.



- 4** Infine, molare i bordi in modo che risultino a filo del rivestimento.



Indirizzo registrato dal produttore

Blatchford Products Limited, Lister Road, Basingstoke RG22 4AH, UK.

Blatchford è un marchio registrato di Blatchford Products Limited.

1 Descripción y finalidad

Uso:

Estas instrucciones son para el uso del técnico ortopédico.

Esta cubierta está diseñada para su uso con los productos Elite Blade, Javelin y EchelonVT.

Si se coloca según las siguientes instrucciones, la cubierta proporcionará protección frente a la entrada de suciedad al interior de la cubierta.

Si entrase agua o cualquier otro líquido, puede que sea necesario crear un hueco antes de invertir el pie y dejarlo secar.

Diseñado para ser utilizado por un único usuario.

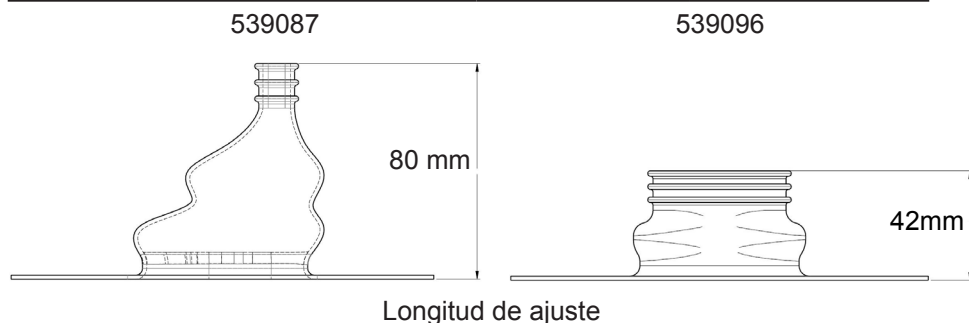
2 Mantenimiento

Limpieza:

Utilice un paño húmedo y jabón suave para limpiar las superficies exteriores. NO utilice productos de limpieza agresivos.

3 Datos técnicos

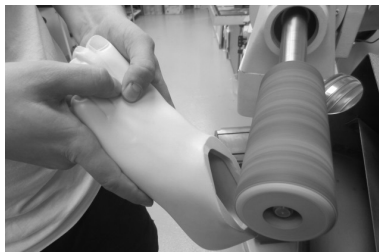
Referencia	539087 (Elite Blade/ Javelin)	539096 (EchelonVT)
Material	Neopreno	Neopreno
Peso del componente (antes del recorte)	47 g	36g
Temperatura de funcionamiento y almacenamiento	-15 °C a 50 °C	-15 °C a 50 °C



4 Instrucciones de Montaje

A utilizar si la cubierta se va a adherir a la cubierta cosmética.

- 1** Raspe la superficie superior de la cubierta con la cubierta cosmética.



- 2** Coloque el producto en la cubierta cosmética y aplique Loctite 424 (926104) entre la parte inferior de la cubierta y la superficie superior de la cubierta cosmética.



- 3** Después de mantener las dos superficies presionadas juntas hasta que el adhesivo se haya secado, recorte el exceso de material siguiendo el borde de la cubierta cosmética.



- 4** Lije los bordes para que queden al ras con la cubierta cosmética para acabar.



Dirección registrada del fabricante

Blatchford Products Limited, Lister Road, Basingstoke RG22 4AH, UK.

Blatchford es una marca registrada de Blatchford Products Limited.

blatchford.co.uk/distributors

UK

Blatchford Products Ltd.
Unit D Antura
Kingsland Business Park
Basingstoke
RG24 8PZ
UNITED KINGDOM
Tel: +44 (0) 1256 316600
Fax: +44 (0) 1256 316710
Email: customer.service@blatchford.co.uk
www.blatchford.co.uk

US & Canada

Blatchford Inc.
1031 Byers Road
Miamisburg
Ohio 45342
USA
Tel: +1 (0) 800 548 3534
Fax: +1 (0) 800 929 3636
Email: info@blatchfordus.com
www.blatchfordus.com

Germany

Blatchford Europe GmbH,
Fritz-Hornschuch-Str. 9 (3.OG)
D-95326 Kulmbach
GERMANY
Tel: +49 (0) 9221/87808-0
Fax: +49 (0) 9221/87808-60
Email: info@blatchford.de
www.blatchford.de

France

Blatchford SAS
Parc d'Activités de l'Aéroport
125 Impasse
Jean-Baptiste Say
34470 PEROLS
FRANCE
Tel: +33 (0) 467 820 820
Fax: +33 (0) 467 073 630
Email: contact@blatchford.fr
www.blatchford.fr

India

Endolite India Ltd
A4 Naraina Industrial Area
Phase - 1
New Delhi
INDIA – 110028
Tel: +91 (011) 45689955
Fax: +91 (011) 25891543
Email: endolite@vsnl.com
www.endoliteindia.com

Norway

Ortopro AS
Hardangervegen 72
Seksjon 17
5224 Nesttun
NORWAY
Tel: +47 (0) 55 91 88 60
Email: post@ortopro.no
www.ortopro.no